

**Just for your information ... regarding a revised version of the "Lord's Prayer"**

French Catholics, and French-Canadian Catholics began using a revised version of the Lord's Prayer in December 2018. The new version replaces a translation in place since the reforms of the Second Vatican Council.

In the modern French version of "Notre Père," produced in 1966, the sixth request to God, rendered in the standard English version as "Lead us not into temptation," was translated as "Ne nous soumettons pas à la tentation," (Do not submit us to temptation).

Obviously, God – Who is Infinite and Unconditional Love – would not lead us into temptation.

The new version, agreed to by the French bishops in March 2018, reads "Ne nous laisse pas entrer en tentation" (Do not let us enter into temptation.)

It has been used in all Catholic churches in France, and in francophone Catholic churches in Québec since December 3, the first Sunday in Advent. This translation has also been approved by many French-language Protestant churches, and has been introduced in Belgium and in French speaking Africa.

What does this mean for you? For the English Catholics of Québec and the rest of Canada? Are you/we able to imagine a similar change for the English-language version of the "Our Father"?

For a more extensive comment from the National Catholic Reporter, see: <https://www.ncronline.org/news/theology/does-god-lead-us-sin-new-french-our-father-says-no>

**Adult Faith Enrichment****Called to be Holy – A New Ministry**

There are a myriad of ministries that add to the vitality of a parish: Lector, Baptism Team, R.C.I.A., Justice, Music, Faith Education, Eucharistic Ministry, to name a few. There is a new ministry on the horizon, Environmental Ministry or as it is officially called, Creation Care Ministry. This ministry emboldens us to care for and protect creation and thus praise our Creator.

Norman Levesque cites "The current environmental crises affects the whole world, but there are three main categories of victims, the vulnerable, future generations and endangered species. Pope John Paul II, Benedict XVI and Francis have denounced environmental degradation." "We know that the whole of creation has been growing in labour pains until now" Romans 8:22. "The Lord God took the man and put him in the garden of Eden to till it and keep it." Genesis 2:16. Throughout scripture, both Old and New Testament speaks of creation and our responsibility to preserve and tend to the needs of creation.

To begin to understand the importance of Creation Care ministry we need to reflect on the following three components: Spirituality the first, can be achieved by meditating on creation and the giver of this gift, our Creator. This will lead us into a relationship with the whole of creation and our desire to protect and preserve. Awareness the second component involves both ourselves and others. First we need to educate ourselves on environmental issues and then bring that information into the communities where we are involved. Action is required to attain the goals of the first two components. Energy efficiency, reducing waste, reusing materials, recycling, buying Fair Trade products, water conservation, using environmentally compatible cleaning products and rethinking transportation are only a few of the actions we may employ. We will look at these actions in depth later on. If we really strive towards Creation Ministry we will be successful in making St. Monica's part of the Green Church and also making our daily living "Green".

**Daring to Dream**

World-renowned scientist David Suzuki says, "*We need to **Dream** the world we want; if we dream it, know what it looks like, we might be more successful in making the kinds of changes necessary to maintain the integrity of our planet, our home.*" Join **Carl Madigan** for his three-evening presentation, **Daring to Dream**, on **Wednesday evenings, February 13, 20 and 27 from 7:00 to 9:00 p.m.** in the parish hall. Together we will explore and deepen within our own lives the challenge put forth in the words of David Suzuki. Please register by **February 10**.

*Please refer to our website and the posters at the Church entrances for additional information. If registration is required, kindly use the appropriate sign-up sheets at the main church entrance or contact Anna at the office (514) 481-0267 (extension 22).*

## **MASS INTENTIONS JANUARY 26 TO FEBRUARY 3, 2019**

### **Saturday, January 26: St. Timothy & St. Titus**

**4:00** IN LOVING MEMORY: Leona Clarke

### **Sunday, January 27: Third Sunday in Ordinary Time**

**8:30** Peter Furlotte by St. Monica's Food Pantry

**11:00** Teresina Supino by Michael, Sharon & family  
Vincenza Forte by Nadia Arcuri  
Luigi Mammone by Ida Onesi & family

### **Monday, January 28: St. Thomas Aquinas**

**8:00** Adrian Clarke by St. Monica's Food Pantry

### **Tuesday, January 29: Weekday Mass**

**8:00** For all Parishioners Intentions

### **Wednesday, January 30: Weekday Mass**

**8:00** Maria Cardilli & Italo Falcone by Louisa & Angelo Falcone

### **Thursday, January 31: St. John Bosco**

**8:00** Maria Cardilli by Salvatore Cardilli

### **Friday, February 1: Weekday Mass**

**8:00** For all Parishioners Intentions

### **Saturday, February 2: The Presentation of the Lord**

**4:00** Beatrice Beaulieu by CND Associates  
Anthony Shorgan by CND Associates

### **Sunday, February 3: Fourth Sunday in Ordinary Time**

**8:30** IN LOVING MEMORY: Leona Clarke, Colombo & Emma Salvati

**11:00** Vincenza Forte by Nadia Arcuri  
Italia Cardilli by Giuseppina Pendenza  
Italo Falcone by Giuseppina Pendenza

Thank you for your ongoing support of our parish.

**Collection** for the weekend of:

**January 1, 2019** totalled \$ **1,611.00**

**January 5 - 6, 2019** totalled \$ **2,509.65**

**January 12 - 13, 2019** totalled \$ **1,509.80.**

**Pastoral Home Care Team:** If you wish to have a visit from our team and receive communion, please inform us if you or a family member enters a hospital or a residence. Call 514-481-0267.

### **World Day for Consecrated Life:**

Join Archbishop Lepine on Saturday, **February 2, 10:30 a.m.** at Mary Queen of the World Cathedral (1085 rue de la Cathedrale, Montreal) for a Eucharistic Celebration of the Feast of the Presentation of the Lord and exchange of vows for the new year.

### **Parade Queen Selection Evening:**

The United Irish Societies of Montreal is holding the UIS Queen Selection Evening on **Saturday, February 2 at 7 p.m.** It is a public speaking contest, held at Plaza PMG, Centre-Ville (777 Robert-Bourassa Blvd., Montreal). There will be Irish entertainment (dance and song). For information contact Colleen Murphy at [cmurphy2\\_3@msn.com](mailto:cmurphy2_3@msn.com) or Elizabeth Quinn at [equinn17@videotron.ca](mailto:equinn17@videotron.ca)

### **Spiritual Exercises of Ignatius of Loyola:**

The Jesuits at Villa Saint-Martin in Montreal would like to invite persons who have already made an Ignatian retreat, whether in silence or in daily life, to consider whether God might be inviting them to walk with the Lord through the full month of Spiritual Exercises of Ignatius of Loyola, which the Villa offers in English and French from **June 23 through July 26, 2019**. The **preferred application deadline is January 31**. For information about the program [programmation@villasaintmartin.org](mailto:programmation@villasaintmartin.org)

### **2019 Sunday Donation Envelope**

**Boxes** are now available for you to pick up at the main entrance to the church. Parishioners with box numbers from 281 on have been assigned new box numbers. These can be obtained by consulting the list next to the boxes.

